

Children's Hospital Los Angeles
موافقة على المشاركة في دراسة بحثية

الاسم: _____
رقم السجل الطبي: _____ تاريخ الميلاد: _____

لقد طلب منك أو من طفلك المشاركة في دراسة بحثية. وتُعرف الدراسة البحثية بأنها الطريقة التي يحاول من خلالها العلماء (الأطباء والممرضات وغيرهم من المتخصصين) فهم كيفية عمل الأشياء واكتساب معرفة جديدة. وقد تدور الدراسة البحثية حول الطريقة التي يعمل بها الجسم أو ما يسبب المرض أو كيفية علاج الأمراض أو ما يعتقد الناس ويشعرون به بشأن أشياء معينة.

قبل أن تقرر ما إذا كنت ستشارك أنت أو طفلك في هذه الدراسة البحثية، يجب أن يخبرك الباحث عن (i) أغراض الدراسة البحثية والأنشطة التي ستحدث - يطلق عليها إجراءات - ومدة استمرار البحث؛ و(ii) أي إجراءات تجريبية (يجرى اختبارها)؛ و(iii) أي مخاطر ومصاعب وفوائد محتملة من البحث؛ و(iv) وغيرها من أساليب العلاج أو الإجراءات النافعة المحتملة؛ و(v) كيف سيتم الحفاظ على خصوصيتك.

وحيثما ينطبق ذلك، يجب أن يخبرك الباحث أيضاً عن (i) مدى إتاحة الدفعات النقدية أو العلاج الطبي عند حدوث إصابة أو ضرر؛ و(ii) إمكانية حدوث مخاطر غير معروفة؛ و(iii) الحالات التي قد يوقف فيها الباحث مشاركتك؛ و(iv) أي تكاليف إضافية ستتحملها؛ و(v) ماذا يحدث إذا قررت التوقف عن المشاركة؛ و(vi) متى سيتم إخبارك بالنتائج الجديدة التي قد تؤثر على استعدادك للمشاركة؛ و(vii) عدد المشاركين في الدراسة.

إذا وافقت على المشاركة، يجب أن تحصل على نسخة موقعة من هذا المستند، ونسخة من استمارة الموافقة المعتمدة لهذه الدراسة مكتوبة باللغة الإنجليزية.

يمكنك الاتصال بـ _____ في _____ في أي وقت يكون لديك فيه أي أسئلة عن البحث أو عما ينبغي فعله في حالة الإصابة.

يمكنك أيضاً الاتصال ببرنامج مراقبة الأبحاث التي تُجرى على البشر بـ CHLA، على الرقم 323-361-2265 إذا كانت لديك أية أسئلة بشأن حقوقك كفرد يخضع للبحث.

تعد مشاركتك في هذا البحث تطوعية (بمحض اختيارك)، ولن تُعاقب أو تفقد أي مزايا إذا رفضت المشاركة أو قررت التوقف عن المشاركة.

يعني توقيعك على هذا المستند أن قد تم شرح الدراسة البحثية لك، بما فيها المعلومات المذكورة أعلاه، شفهيًا وأنت قد وافقت طوعاً على المشاركة.

توقيع المشارك _____ التاريخ _____

توقيع ولي الأمر (إن وُجد) _____ التاريخ _____

التاريخ

اسم الشاهد بأحرف واضحة/توقيع الشاهد

The witness's signature serves to attest that he/she provided the interpreting services and assisted with conveying explanation and questions and answers in the language spoken by the subject or the subject's parent/legal guardian.